

THE GAZETTE

Published for members of the SHAPE/Chièvres, Brussels and Schinnen communities

Benelux news briefs

Construction begins in Chièvres Commissary lot

A contractor will be repairing the parking lot and sidewalk in front of Chièvres Commissary starting Monday and continuing for about 60 calendar days. The work area will be inside the temporarily fenced-in area.

The inbound lane in front of the commissary will be reserved for the contractor. The outbound lane can be used by patrons of the businesses in the commercial area.

Postmaster gives advice

When using "Click and Ship" on USPS.com to mail your packages, you must ensure that the date of mailing on the prepaid label matches the date you are taking the parcel to be mailed, according to the USAG Benelux postmaster, Wesley Cook.

Otherwise, postal employees can't accept it for mailing, and you will have to go back on USPS.com to request a refund for your label.

Apply at AAFES for jobs

The Army and Air Force Exchange Service's Chièvres Main Store needs senior store associates and a warehouse worker (stocker). Apply at <https://www.applymyexchange.com>.

Table of Contents

News.....	1-4
Frenghish page.....	5
Inside the gate.....	6-7
Outside the gate.....	8-11



CYSS athletes begin new season

A SHAPE CYSS flag-football player intercepts a pass in the first game of the season, against the Brussels CYSS team, Saturday, Sept. 17, 2016. (U.S. Army photo by Andrea Wales)

See page 3.

'Be a change agent': Take OHA Utility Survey

The 2016 Overseas Housing Allowance Utility Survey will be conducted in Belgium through Oct. 31.

While taking the survey is voluntary, maximum participation is essential because the Utility Allowance will be updated based on the results and will determine what Service members are paid at your location.

To prepare for the OHA Utility Expenses Survey, housing officials recommend that members collect their actual bills and records of utility and recurring maintenance expenses for the last 12 months.

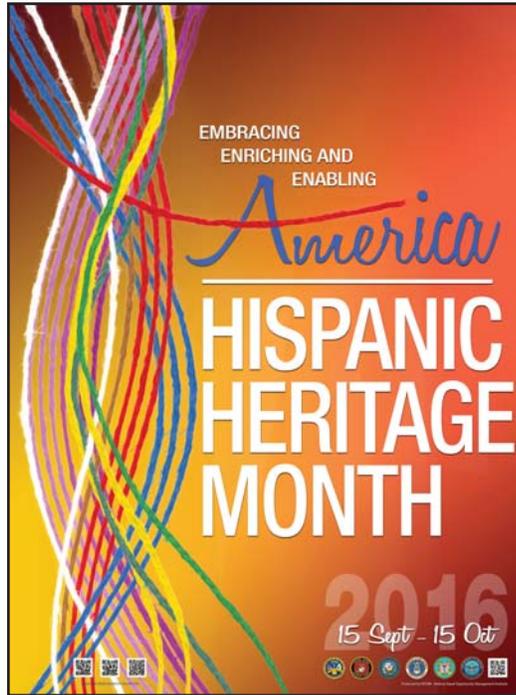
The online survey can be found at <http://www.defensetravel.dod.mil/site/ohaSurvey.cfm?ID=sep-utilmiha>.

If you have any questions, call the USAG Benelux Housing Division at DSN 366-6394 or civilian 065-326394.

Target Population

The target population for this survey is all Service members who currently reside in off-base housing and are in private leases under the OHA program. Homeowners don't need to take this survey because historically their expense data is different from renters' expense data (upon which the OHA program is based).

OHA surveys are conducted by country, not by command, since allowances are set by country, not by command. Therefore, military members in the same organization but stationed in different countries may be taking the survey at different times.



Celebrate Hispanic contributions

Sept. 15 to Oct. 15 is Hispanic Heritage Month. (Sept. 15 is the independence day of several Latin American countries.)

The USAG Benelux Equal Opportunity Adviser will host a Hispanic Heritage Month food-sampling at SHAPE International Library Oct. 7 from 11:30 a.m. to 1 p.m. to recognize and celebrate the contributions of these Americans.

This year's theme for Hispanic Heritage Month is "Embracing, Enriching and Enabling America."

If you would like to prepare a dish for this event, call DSN 423-7830 or civilian 065-447830.

This event is open to all.

To submit or subscribe, email usarmy.benelux.imcom-europe.list.pao@mail.mil

- Commander**..... Col. Kurt Connell
- Public Affairs Officer**..... Marie-Lise Baneton
- Editor**..... Andrea Wales
- Staff Writers**..... Donovan Abrassart
Kristin Ellis
Rita Hoefnagels
Cis Spook

The Gazette is an unofficial publication published under the provisions of AR 360-1 for members of the Department of Defense. Contents of *The Gazette* are not necessarily the official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of the Army or the USAG Benelux. *The Gazette* is a free weekly publication distributed via email every Thursday, except when that day is an American, Belgian or Dutch Holiday, then *The Gazette* is published on Wednesday. The editorial content of this publication is prepared, edited, provided, approved and published by the USAG Benelux Public Affairs Office, Unit 21419, APO AE 09708. Telephone (0032) 068-275419/DSN 361-5419. Everything advertised in this publication will be made available for purchase, use or patronage without regard to race, color, religion, sex, national origin, age, marital status, physical handicap, political affiliation or any other non-merit factor of the purchaser, user or patron. If a violation or rejection of this equal opportunity policy by an advertiser is confirmed, the publisher will refuse to print advertising from that source until the violation is corrected. The appearance of advertising in this publication, including inserts or supplements, does not constitute endorsement of the products or services advertised by the U.S. Army. Submit content or story ideas to usarmy.benelux.imcom-europe.list.pao@mail.mil by Monday at 3 p.m.

CYSS sports season starts in Benelux



(Clockwise from left) The SHAPÉ goalie defends the goal against the Brussels CYSS team. The SHAPÉ Tigers (soccer, ages 8 to 9) beat Brussels 7-4 in the first game of the season, Saturday, Sept. 17, 2016. • Coach Derrick Hood gives a pep talk to players on the Brussels CYSS flag-football team during the first game of the season, against the SHAPÉ CYSS team, Saturday, Sept. 17, 2016. • A Brussels CYSS player gets ready to catch the football, Saturday, Sept. 17, 2016. • Both Brussels and SHAPÉ CYSS soccer teams (ages 8 to 9) show a lot of hustle during their first game this season. • Two players face off during the SHAPÉ-Brussels CYSS soccer game in the "age 10 to 12" category. (U.S. Army photos by Andrea Wales)



Preparing Army Communities Today for the Hazards of Tomorrow

BE INFORMED ▶ MAKE A PLAN ▶ BUILD A KIT ▶ GET INVOLVED

Make up an emergency kit for crisis situation

September is National Preparedness Month.

Put together an emergency-preparedness kit with these supplies in case of a prolonged or widespread crisis situation, like a power outage:

- Water – one gallon per person per day (three-day supply for evacuation, two-week supply for home);
- Food – nonperishable, easy-to-prepare items (three-day supply for evacuation, two-week supply for home);
- Flashlight (Don't use candles during a power outage due to the extreme risk of fire);
- Battery-powered or hand-crank radio (National Oceanic and Atmospheric Administration, or NOAA, weather radio, if possible);
- Extra batteries;
- First-aid kit;
- Medications (one-week supply) and required medical items;

- Multipurpose tool;
 - Sanitation and personal hygiene items;
 - Copies of personal documents (medication list and pertinent medical information, deed/lease to home, birth certificates, insurance policies);
 - Cell phone with chargers;
 - Family and emergency contact information;
 - Extra cash.
 - If someone in your home is dependent on electric-powered, life-sustaining equipment, remember to include backup power in your evacuation plan.
 - Keep a noncordless (land-line) telephone in your home. It is likely to work even when the power is out.
 - Keep your car's gas tank full.
- In case of a power outage, keep refrigerator and freezer doors closed as much as possible to conserve cold temperatures.

Absentee Voting Week Sept. 26 to Oct. 3



In most states, voter registration must be postmarked by Oct. 12 to be processed in time for voting in the presidential election.

Questions? Call DSN 361-5973 or civilian 068-275973.

BOSS needs event volunteers

"Life Skills Project" will be held on Caserne Daumerie in Chièvres inside Building 30's auditorium during the duty day Nov. 2 to 3, starting at 8 a.m. The medical staff from SHAPE Healthcare Facility will train military members on maintaining resiliency as well as first aid and the prevention and identification of cold-weather injuries.

Service members who are single have the unique opportunity to enjoy an extensive variety of activities. Better Opportunities for Single Soldiers' goal is to give them the tools and the know-how needed to enjoy those activities safely and responsibly, according to BOSS president Sgt. Pamela Hill.

"Life Skills Project" will be followed up at a later date with one day of Life Skills application at an indoor ski resort.

BOSS is looking for volunteers to help support this event. To volunteer, call DSN 361-6820 or civilian 068-276820.

FRENGLISH PAGE

US community can have fun with French touch

Each week, English speakers will be in contact with French language in a friendly way. This page is divided into three sections. The first one (Useful expressions) is dedicated to commonly used expressions translated into English and accompanied by a phonetic transcription. The second part (Word search) is a fun way to learn French words, along with their English translation. The last part (Dialogue) is brightened up with a French dialogue and its English translation.

Useful expressions

- seasonal vegetables - légumes de saison/"leh gyoom duh say zoh(n)"
- steamed vegetables - légumes cuits à la vapeur/"leh gyoom kwee ah lah vah puh"r"
- mixed vegetables - macédoine de légumes/"mah say dwahn duh leh gyoom"
- mixed fruits (fruit cocktail) - salade de fruits/"sah lahd duh fwee"
- mix of tomatoes, zucchini, eggplant, oignon, pepper - ratatouille niçoise/"rah tah too ee nee swahz"

Word search

Here are some words in French related to the theme "Fruit & vegetables" that you can find in the grid.

- carottes/"kah roht"/carrots
- salade/" sah lahd"/salad
- chou-fleur/"shoo fluhr"/cauliflower
- pomme de terre/"pom duh tehr"/potato
- potiron/"poh tee hroh(n)"/pumpkin
- pois/"pwah"/peas
- pomme/"pom"/apple
- poivron/"pwahv hroh(n)"/pepper
- aubergine/"oh behr zheen"/eggplant
- courgette/"koohr zhet"/zucchini
- raisin/"hray zah(n)"/grapes
- citron/"seet hroh(n)"/lemon
- poire/"pwahr"/pear
- poireau/"pwah hroh"/leek

S	C	I	T	R	O	N	T	V	I	S	E	R	R	C	A
P	A	T	P	O	T	I	R	O	N	E	R	E	U	H	E
R	R	O	F	J	I	F	A	E	S	P	U	N	S	O	O
E	O	E	T	O	N	P	I	U	S	E	U	G	J	U	A
Q	T	E	R	E	P	O	S	V	R	O	N	R	O	F	R
T	T	N	F	A	A	M	I	L	U	E	R	A	U	L	R
U	E	A	O	U	R	M	N	E	E	P	O	I	R	E	O
Y	S	A	L	A	D	E	O	U	M	I	S	S	G	U	P
A	T	I	R	E	R	N	L	R	B	A	E	A	S	R	O
U	T	E	R	R	E	A	U	B	E	R	G	I	N	E	I
P	O	I	S	F	O	F	B	D	E	G	E	M	B	L	R
O	P	C	O	U	R	G	E	T	T	E	D	F	A	O	E
V	N	I	J	P	L	A	N	T	E	R	P	I	J	U	A
B	P	O	M	M	E	D	E	T	E	R	R	E	V	S	U
C	I	S	A	I	L	L	E	U	D	L	V	E	R	E	S

Dialogue: Buying vegetables

B: Hi, can I help you?
 A: Hi, what seasonal vegetables do you have?
 B: Here, I have salads, endives, spinach from our production.
 A: Do you also have zucchini?
 B: Yes, they are there with the eggplants and tomatoes.
 A: Could I have two zucchini?
 B: Yes, here you go.
 A: I also would like a salad and an eggplant.
 B: Here you go. That is €3.50.
 A: Here is a €5 note.
 B: I give you €1.50 back. Thank you, and see you soon.

B: Bonjour, je peux vous servir?
 A: Bonjour, qu'avez-vous comme légumes de saison ?
 B: J'ai ici des salades, des endives, des épinards de notre production.
 A: Avez-vous aussi des courgettes ?
 B: Oui, ils sont là avec les aubergines et les tomates.
 A: Est-ce que je pourrais avoir deux courgettes ?
 B: Oui, s'il vous plaît.
 A: Je souhaiterais aussi une salade et une aubergine ?
 B: Voici. Cela fera €3.5.
 A: Voici un billet de €5.
 B: Je vous rends €1.5. Merci et à bientôt.

BRUSSELS COMMUNITY

Register now

- **Take VTC-projected classes** - Take classes that are offered by Brussels Army Community Service, SHAPE ACS or Schinnen ACS by video-conference. To sign up, call DSN 368-9783 or civilian 02-7179783:
 - **Saving and Investments** - Community members can discuss topics of broad financial interest, including basic budgeting, retirement planning, insurance, general financial planning, using credit and making wise financial decisions. VTC-projected from SHAPE ACS **Sept. 28** from 10 a.m. to noon.
 - **Lunch and Learn** - Learn about "Anger and Conflict Management." VTC-projected from Schinnen ACS **Oct. 4** from noon to 1 p.m. Participants will explore new ways of managing their stress levels through focused breathing, progressive relaxation, meditation, visualization and assertiveness training.

Sept. 22

- **Community Movie Night** - Better Opportunities for Single Soldiers sponsors free movies "Popstar" (R) Sept. 22 from 6:30 to 9 p.m. at the BOSS Movie Area on Building 1's third floor. Make your reservation at reservations3star@yahoo.com.

Sept. 23

- **Brussels Spouse Sponsorship** - Learn about spouse sponsorship at Brussels Army Community Service from 10 a.m. to 2:30 p.m. To sign up, call DSN 368-9783 or civilian 02-7179783.

Sept. 23, 30

- **Pizza Fridays at the 3 Star** - Pick up a pizza to take home for dinner or eat in from 4 to 8 p.m. To place an order, call DSN 368-9819 or civilian 02-7179819.
- **3 Star Recreation Night** - Join the USAG Benelux-Brussels community from 5:30 to 11 p.m. For details, call DSN 368-9822 or civilian 02-7179822, or DSN 368-9819 or civilian 02-7179819.

Sept. 28

- **Pizza Wednesdays at the 3 Star** - Eat in or take out pizza for lunch Wednesdays from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Traditional and personal pan pizza available. To place an order, call DSN 368-9819 or civilian 02-7179819.

Sept. 29

- **3 Star Dinner Special** - Dish up a plate from the all-you-can-eat taco bar from 5:30 to 7:30 p.m. (Facility open until 10 p.m.) Cost: adults \$10, children, ages 12 and under, \$5. For details, call DSN 368-9822 or civilian 02-7179822. Reserve by close of business the Tuesday before at reservations3star@yahoo.com.

Sept. 30

- **Volunteer Day at the 3 Star** - Join other members of the Brussels community to learn about volunteer opportunities and make new acquaintances from 5:30 to 10 p.m. To find out more, call DSN 368-9822 or civilian 02-7179822.

SCHINNEN/BRUNSSUM COMMUNITY

Register now

- **U.S. Military Retiree Appreciation Day** - All U.S. military retirees and their spouses are invited to attend the USAG Benelux-Schinnen U.S. Military Retiree Appreciation Day at the Community Activity Center in Building 38 on Schinnen **Oct. 21** from 10 a.m. to 2 p.m. Flu shots will be available at RAD as well as pneumonia vaccine for those ages 65 and older, and shingles vaccine for those ages 60 and older. If you would like to get any or all of these vaccines, phone in your name and age to DSN 606-244-3848 or civilian +31 (0) 45-5263848 as soon as possible so that the proper number of vaccines can be ordered. In addition, representatives will be on hand at the event to answer questions and provide information regarding TRICARE; health and wellness; banking services; dental; Department of Veterans Affairs, or VA, benefits; ID cards; legal; and more. A representative from Defense Finance and Accounting Service, or DFAS, will also be available to answer retiree pay questions and audit retiree pay records.
- **Soldier for Life Transition Assistance Program** - Registration is now open for SFL/TAP classes. To register or for more information, call DSN 606-244-3475 or civilian +31 (0) 45-5263475. SFL/TAP classes are mandatory for separating and retiring service members:
 - **Department of Labor Employment Workshop** - Learn the skills needed to make your transition to civilian life successful at the JFC Brunssum Library's Multipurpose Room **Sept. 26 to 28** from 9 a.m. to 5 p.m. DOLEW includes effective job search, résumé-writing and interviewing techniques. Be sure to bring a laptop computer or electronic tablet to all three days.
 - **Veterans Affairs I and II briefings** - VA Benefits I and II briefings are part of VA's portion of Transition Goals, Plans, Success, or GPS, which is designed to help military members make the transition to civilian life. Find out the latest on VA policies, benefits and eligibility from the people who know at JFC Brunssum Library's Multipurpose Room **Sept. 29** from 2 to 4 p.m. Read more about what's in these briefings at <http://www.benefits.va.gov/tap>.

SCHINNEN/BRUNSSUM COMMUNITY *continued*

Sign up now

- **Take VTC-projected classes** - Take classes offered by Schinnen Army Community Service, SHAPE ACS or Brussels ACS by video-teleconference. To register, call DSN 360-7500 or civilian +31 (0) 46-4437500:
 - **Saving and Investments** - Community members can discuss topics of broad financial interest, including basic budgeting, retirement planning, insurance, general financial planning, using credit and making wise financial decisions. VTC-projected from SHAPE ACS **Sept. 28** from 10 a.m. to noon.
 - **Lunch and Learn** - Learn about "Anger and Conflict Management." Given in person at Schinnen ACS **Oct. 4** from noon to 1 p.m. Lunch and Learn provides an opportunity for participants to explore new ways of managing their stress levels through focused breathing, progressive relaxation, meditation, visualization and assertiveness training.

Sept. 22

- **Ladies Night Off** - Ladies Night Off starts at the B&S Central Store located in the JFC Brunssum Mini Mall in Building 604 and will run from 7 to 9 p.m. This event will consist of beverages, nibbles, goodie bags and attendance prizes. Tickets can be picked up at B&S Central Store, Library, Mel's Place, Barber shop, Meeus, Arts & Craft center, and the International Club. Tickets must be picked up by today.

SHAPE/CHIEVRES COMMUNITY

Tickets available now

- **SHAPE Performing Arts Centre** - For details on ticket sales for "All the King's Men," a play of politics and society, call DSN 423-3312 or civilian 065-443312 Tuesday through Friday from 1 to 6 p.m. The curtain goes up at 7:30 p.m. **Sept. 29, 30, Oct. 1, 6, 7 and 8.** Matinee performances will be at 3 p.m. **Oct. 2 and 9.**

Register now

- **Take VTC-projected classes** - Take classes that are offered by SHAPE Army Community Service, Schinnen ACS or Brussels ACS by video-teleconference. To sign up, call DSN 366-6824 or civilian 065-326824:
 - **Saving and Investments** - Community members can discuss topics of broad financial interest, including basic budgeting, retirement planning, insurance, general financial planning, using credit and making wise financial decisions. Given in person at SHAPE ACS **Sept. 28** from 10 a.m. to noon.
 - **Lunch and Learn** - Learn about "Anger and Conflict Management." VTC-projected from Schinnen ACS **Oct. 4** from noon to 1 p.m. Lunch and Learn provides an opportunity for participants to explore new ways of managing their stress levels through focused breathing, progressive relaxation, meditation, visualization and assertiveness training.
- **New time for Mindfulness Meditation course** - A free, eight-week Mindfulness-Based Stress-Reduction Course will be held on SHAPE Sundays, **Oct. 2 to Nov. 20**, from 9 to 11 a.m. Class is limited to 15 participants. Register by Sept. 26. To find out more, call DSN 423-2474 or civilian 065-442474.

Sept. 24

- **Terry Fox Run for Cancer Research** - Check in at 9:30 a.m. for an 11 a.m. start at the Canadian Military Family Services, or MFS, Building 1G, on Rue Pluton on SHAPE. Read more about it at <http://www.shape2day.com/whats-happening/shape-events/terry-fox-run-for-cancer-research>.

Inside the gate

Movies at SHAPE Cinema

Rates — 2D movies: adults, €6.50; children, ages 12 and under, €3.75. 3D movies: adults, €8.50; children, ages 12 and under, €5.75. Visit <http://www.shape2day.com>, and click "Cinema Schedule" icon. Ticket sales begin 30 minutes prior to each showing. Films will start promptly. Thrifty Thursday means half-price popcorn and free movies from the same film series (or related subject matter) as an upcoming film as well as half-price pizza and calzone at the Pizza Bowl.

Theaters near SHAPE/Chièvres that play movies in English

Only the British or American movies listed as VO (Version Originale or Originele Versie) will be in English.

Plaza Art - Rue de Nimy 12, 7000 Mons (next to the main square). Visit <http://plaza-art.be/index.cgi?p=Grille>.

ImagiBraine - Boulevard de France, 1420 Braine l'Alleud. Check the schedule and purchase your tickets at: <http://kinopolis.be/nl/bioscopen/kinopolis-imagibraine>.

Kinopolis - Boulevard du Centenaire 20, 1020 Bruxelles. Take a look at movie listings at <http://kinopolis.be/fr/cinemas/kinopolis-bruxelles>.

Movies at JFC HQ Alliance Theater

Rates — adults, €6.50; children, ages 11 and under, €3.75. For the movie schedule, visit <http://www.shopmyexchange.com/reel-time-theatres/Schinnen-1366146>.

Travel the Benelux

Tournai offers history, architecture, art

One of the oldest cities in Belgium, Tournai ("Doornik" in Dutch) has much to offer a visitor: Interesting history, art and architecture are abundant.

Renowned for its cathedral and belfry, which are both designated UNESCO World Heritage sites, Tournai has many historic buildings. The unusually shaped Grand Place, shaped like a triangle rather than the usual square or rectangle, has many fine restaurants and cafés where you can have a drink or meal and enjoy the view of the historic buildings.

Founded by the Romans circa 50 B.C., Tournai has been under the control of Spain, France, England, the Netherlands, Germany, Austria and, of course, since 1830, Belgium. Captured in 1513 by Henry VIII of England, Tournai became the only Belgian city to have ever been ruled by England.

Tournai draws its nickname "The City of Five Steeples" from the colossal Cathédrale Notre-Dame. The church, which is undergoing extensive restoration with much of the outside covered in scaffolding, is still worth a visit. The Romanesque nave is open to visitors during the restoration, and a series of panels (with English text among other languages) outside tells the story of the cathedral. The rose window (above) set in the west façade is a stunning depiction of the Virgin Mary in the center surrounded by 16 windows portraying the prophets.

Among the treasures of the church are priceless gold and silver reliquary chests encrusted with gems. On the

second Sunday of September, the chests are paraded through town in The Great Procession of Tournai, a religious procession that has taken place every year since 1092.

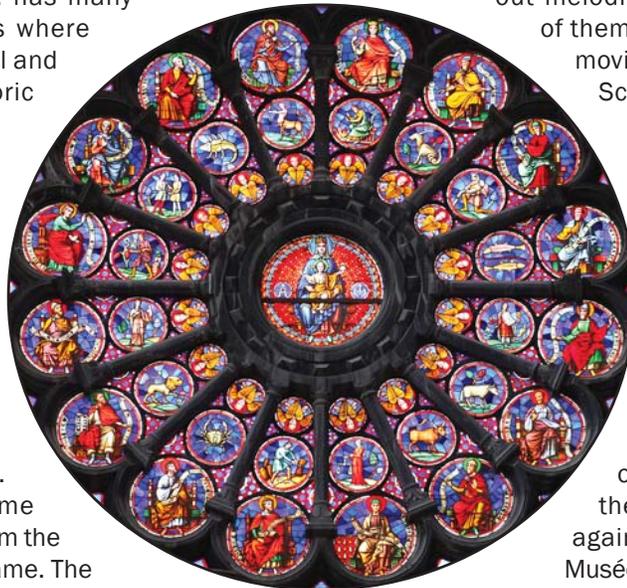
The belfry anchors one end of the square. The oldest bell tower in Belgium, it dates from the 12th century and stands 236 feet high. Its carillon of 44 bells rings out melodies over the city center. (Many of them are secular tunes from Disney movies and American jazz composer Scott Joplin's "The Entertainer")

With a symmetrical design and intricately detailed facade the cloth hall stands regally on the square. A splendid Renaissance building from the 1600s, the gilded building was restored in 1998.

A statue of Christine de Lalaing stands in the middle of the Grand Place. In 1581, while her husband, the governor of Tournai, was away, she rallied the troops in defense of the city against the Duke of Parma.

Musée des Beaux-Arts (museum of fine arts) was designed by the great art nouveau architect Victor Horta. The star-shaped building, topped by glass cupolas, alone is worth a visit just to see the only museum in Wallonia designed by Horta.

In galleries fanning out from a central hall filled with sculptures, you can see an impressive collection of work from the 15th century onward that includes art by many of the greatest Belgian painters and sculptors. Among them are Rubens, Ensor and Tournai native Weyden. International artists — such as Manet, Monet, Lautrec and van Gogh — are also represented.



Outside the gate



The bronze statue of Christine de Laling by Tournai artist Aimable Dutrieux. (Archive photo)



The gilded cloth hall, which often hosts art exhibitions, and the oldest bell tower in Belgium stand on the Grand Place in the city of Tournai. (Archive photos)

From:
Mons: 49 km
Brussels: 98 km
Schinnen: 218 km

Dutch Brabant's answer to 'pigs in blankets'

Brabant is a southern province that has made a name for itself gastronomically speaking in the Netherlands. Worstenbroodjes are typical fare from the province.

If, when you visit somewhere in Europe, you love to try the local fare, don't miss tasting Brabantse worstenbroodjes.

These Brabantian sausage rolls are a year 'round treat, but they seem to be brought out more often during the colder months. They are part of Brabant's culinary heritage.

In other parts of the Netherlands, the saucijzenbroodje, another type of sausage roll, is preferred, but the worstenbroodje isn't as rich and is perfect for koffietafel. A source of pride for Brabant residents, koffietafel is a lunch or brunch consisting of a different kinds of rolls, breads, toppings, meats, cheeses and jams, served with an abundant supply of coffee.

Grab Worstenbroodjes for a snack or a hot lunch item.

Worstenbroodjes

For the rolls:

- 500 grams (1.1 pounds or about 2 cups) all-purpose flour
- 250 milliliters (8.5 fluid ounces or about 1/2 cup) plus two tablespoons warm milk
- 1/4 teaspoon salt
- 1 teaspoon active dry yeast
- 2 teaspoons sugar
- 50 grams (1.8 ounces or about 2 tablespoons) butter, melted
- 1 egg

For the filling:

- 500 grams (a bit more than 1 pound) ground meat (half beef, half pork)
- 3 tablespoons bread crumbs
- 1 egg
- 4 tablespoons milk
- 1/4 teaspoon of pepper
- 1/2 teaspoon of kosher salt
- 1/4 teaspoon of nutmeg
- 1 tablespoon of chopped parsley (optional)

For the egg wash:

- 1 egg
- 2 tablespoons of water

To activate the yeast, stir it into the warm milk. Set aside. Mix the flour with the salt and the sugar.

When the yeast has proofed, which takes about five minutes (and makes it bubbly), add it to the flour and mix it in.

Drizzle the melted butter on top, continue to mix, then add the egg. Mix briefly until it all comes together, then take it out of the bowl, and knead for about five to 10 minutes by hand. Grease the bowl, add the dough, turn it over so it's coated, and cover. Let rise for approximately 30 minutes or until it's 2/3 larger in size.

While you're waiting for the dough to rise, mix the ground meat with the spices, the breadcrumbs, the egg and the milk. Slice off 50-gram portions (about 2 ounces) and roll into small sausages.

Divide the dough into 50-gram portions. Roll out a portion of dough to a rectangle. Wrap the individual meat sausages in the dough, and pinch the edges to make sure the meat is sealed inside. Repeat until finished.

Place each sausage roll on parchment paper on a baking sheet. Cover and let them rise, at room temperature, for 40 minutes to an hour. Preheat the oven to 200 C (400 F).

Make an egg wash by mixing the egg with the water, and brush the sausage rolls with it. Bake for about 20 to 30 minutes.

(Recipe adapted from <http://www.thedutchtable.com>)



Courtesy photo

Upcoming organized trips

SHAPE Trips and Tours

Serving Brussels, Chièvres and SHAPE. Call DSN 423-3884 or civilian 065-443884.

- **Paris with Secret Food Tour (optional), Sept. 24**
- **Carolus Thermen spa, Oct. 8**
- **Alsace, Oct. 15 to 16**
- **London, Oct. 22**
- **Oldest Halloween extravaganza in Germany: Castle Frankenstein with stage shows in Darmstadt, Oct. 29**
- **Portugal, Oct. 30 to Nov. 4 (school break)**
- **Crete, Spa and Middelkerke, all year**

SHAPE Travel Group

For details, visit <http://www.facebook.com/groups/SHAPETravelGroup>.

- **Blegny Mine and Liège, Sept. 29**
- **Lille, France, Oct. 6**
- **Monschau, Germany, and Spa, Belgium, Oct. 13**
- **Roermond, the Netherlands, Oct. 25**

Schinnen Trips & Tours

Call DSN 360-7560 or civilian +31 (0) 46-4437560.

- **National Liberation Museum 1944-1945 and Battle of Arnhem ("A Bridge Too Far"), Sept. 24**
- **Paris, Nov. 19**



Read about events near Chièvres, SHAPE and Brussels.

Through Sept. 25

- **Accessible Art Fair in Brussels** - Visitors can see original artwork from known and lesser-known artists that is being exhibited at the Jewish Museum at Rue des Minimes 21 from noon to 7 p.m. Admission ranges from €10 to €15.

Sept. 23 to 24

- **Saint-Jazz-Ten-Noode in Saint-Josse-Ten-Noode** - Major jazz event with numerous free jazz concerts held at Place Saint-Josse.

Sept. 23 to 25

- **Food-truck festival in Tournai** - After Mons last weekend, the food trucks will be parked at Parc Reine Astrid and will offer a variety of food and drinks all weekend from 11 a.m. to 11 p.m.

Sept. 24 to 25

- **Re-enactors WWII camp in Soignies** - Held at Domaine du Noir Facteur at Rue du Viaduc 32 Saturday from 1:30 to 8 p.m. and Sunday from 11 a.m. to 5 p.m. On Saturday, the convoy with about 40 vintage vehicles and 100 re-enactors dressed in British and American World War II military uniforms starts at 9 a.m.

- **Beer Fest at the Abbaye de Villers-la-Ville** - About 25 breweries (micro and local breweries) and about 90 Belgian beers. Beer-tasting, food-pairing workshops (combination of meal and beer), demonstrations, visit of a micro brewery and children's activities. Held at Rue de l'Abbaye 55 Saturday from 1 to 10 p.m. and Sunday from 11 a.m. to 7 p.m. Admission: €10; tasting is €1.50/glass.

- **Visit the Jean Tout Seul brewery in Bois de Lessines** - Visits are scheduled every two hours starting at 10 a.m. and ending at 6 p.m.



Other activities are held on site at Rue d'Horlebaix 57. Free admission.

- **Flea market in Laeken (400 booths)** - Held on Rue de Wand from 9 a.m. to 6 p.m.

Sept. 24

- **Flea market in Baudour (250 booths)**- Held at Rue du Parc from 6 a.m. to 6 p.m.
- **Flea market in Graty (100 booths)** - On Place de Graty on Rue d'Hoves.
- **Flea market in Koekelberg (200 booths)** - Held at Parvis de la Basilique from 7 a.m. to 4 p.m.
- **Flea market in Saint-Gilles (400 booths)** - Held on Chaussée de Waterloo from 8 a.m. to 6 p.m.



Read about events near Brunssum and Schinnen (in the Netherlands unless otherwise indicated).

Through Sept. 25

- **Culinary Tilburg in Tilburg** is a culinary event at Willemsplein in the center of town where renowned restaurants from the area present themselves to the public by means of culinary highlights.

Sept. 23

- **JFC Oktoberfest in Brunssum** with live music, disc jockey, saw contest, traditional food and drinks and more at International Conference Center. Open at 8 p.m. The fest is only open to NATO ID holders/U.S. ID/E3A ID. For more information, visit at <http://facebook.com/oktoberfestjfcbs>.

Sept. 23 to 26

- **Fleuramour or Passion for Flowers in Bilzen, Belgium**, is a large international flower event held every year at the beautiful domain of Castle Alden Biesen at Kasteelstraat 6. Admission: €20. Open from 10 a.m. to 6 p.m.

Sept. 24

- **Irish Folk Festival in Hoogeveen** with traditional music, dance, whiskey and more will be held at De Tamboer at Hoofdstraat 17. Open at 8 p.m. Admission: €27.50
- **European Championships Show Bands in Kerkrade** will be held at Parkstad Limburg Stadion at Roda JC Ring 1 with top show bands from all over Europe competing. Get more information at <http://www.ekshow.nl>.

Sept. 24 to 25

- **Elfia Fantasy Fair near Arcen** is a fantasy weekend with lots of magic, rattling of swords, witches and more in the gardens of Castle Arcen. For details on opening times and admission, visit <http://www.elfia.com>.
- **Fall Market in Bad Laasphe, Germany**, will be held on Wilhelmsplatz. This year market will have plenty of attractions and entertainment.
- **Meroder Kürbismarkt in Langerwehe, Germany**, will be held at Kriegers Gärtnerhof at Schlossstrasse 2. The pumpkin-centered event has more than 50 booths with all kinds of regional products and many culinary specialties. Open Saturday from 11 a.m. to 7 p.m. and Sunday from 11 a.m. to 6 p.m.
- **"Lekkodagen" in Wijk bij Duurstede** offers the chance to visit more than 70 historic ships in the harbor as well as to see shows, demonstrations and live music. Free admission. Open at 10 a.m.

Remain vigilant, and maintain situational awareness at all times.



Read about events near Chièvres, SHAPE and Brussels.

Sept. 24 continued

- **Flea market in Soignies (50 booths)** - On Place van Zeeland from 8 a.m. to 2 p.m.
- **Bicycle fair in Mons** - Sale of secondhand bicycles at Boulevard Charles Quint 35 from 1 to 4 p.m.

Sept. 25

- **Flea market in Casteau (110 booths)** - On Chaussée de Bruxelles from 8 a.m. to 5 p.m.
- **Flea market in Horrues (100 booths)** - On the square and Rue du Tram from 8 a.m. to 6 p.m.
- **Flea market in Mévergnies (60 booths)** - On Rue St Gervais from 7 a.m. to 4 p.m.
- **Flea market in Mons (350 booths)** - On Rue du Grand-Large from 5 a.m. to 5 p.m.
- **Flea markets in Nivelles** - On Avenue Albert (150 booths) from 6 a.m. to 6 p.m.; on Rue Samiette 990 booths) from 6 a.m. to 4 p.m.; on Rue du Béguinage (25 booths) from 9 a.m. to 2 p.m. and on Chaussée de Bruxelles (100 booths) from 8 a.m. to 4 p.m.
- **Flea market in Oeudeghien (200 booths)** - On Rue du Petit Dieu and Rue du Village from 9 a.m. to 5 p.m.
- **Volksmarch in Anderlecht for 5, 10, 15 or 20 km** - Departs from the school on Clos des Asters 6 from 9 a.m. to 6 p.m.
- **Volksmarch in Soignies for 5, 10, 15 or 20 km** - Departs from Rue du Chanoine Scarmure 15 from 9 a.m. to 6 p.m.
- **Bicycle ride (Englebert cycling) in Harvend (60 and 90 km)** - Departs from Place Communale from 7:30 to 10 a.m. Participation fee: €3.
- **Mountain bike ride (Raid'Englebert) in Harvend (25, 35, 45, 65, 85 km)** - Departs from Place Communale from 7:30 to 10 a.m. Participation fee ranges from €4 to €9.
- **Mountain bike ride in Soignies (10, 25, 35, 45 and 55 km)** - Organized by the fire department, rides start at Rue de La Senne 72. Participation fee: €5.

Ongoing

Through October

- **Treetop Adventure Trail in Tertre** is being held at Rue de la Hamaide 79. Three trails will be available for children, ages 7 and older, and for adults, too. Two trails will be available for children, ages 3 and older. Open from 11 a.m. to 7 p.m. Admission: €9 to €19.

Through Nov. 6 (Exhibit has been extended)

- **Harry Potter exhibit in Brussels** - Open daily from 10 a.m. to 7 p.m. at the Brussels Expo on Place de Belgique at Palais 2. Tickets can be purchased online at <http://ticketmaster.be>.



Read about events near Brunssum and Schinnen (in the Netherlands unless otherwise indicated).

Sept. 24 to 27

- **October Market in Büren, Germany**, a large year market, will be held on Market Square in the town center.

Sept. 25

- **Smaakfestijn Arnhem in Arnhem** is a slow food-tasting festival at Coehoorn Park and a must for everyone who loves good food. Farmers, gardeners, vintners and others will present the best culinary delicacies from the region. Open from 11 a.m. to 5 p.m. Admission: €3; children, ages 6 to 12, €1.
- **Fall Fair in Kerkrade** will offer traditional delicacies, regional products, fall decorations, curiosities, antiques, plants, flowers and more at Botanische Tuin at St. Hubertuslaan 74.
- **Farmers Market and Harvest Fest** will offer music, culinary highlights, regional products and culture, in the center on Market Square in Ratingen, Germany. Open from 10 a.m. to 6 p.m.
- **Antique and Flea Market in Valkenburg** will be held at Theo Dorrenplein in the center of town. Open from 10 a.m. to 5 p.m.
- **Chocolate Festival in Zutphen** will be held in the center of town with all kinds of activities, demonstrations and more focused on chocolate. Open from noon to 5 p.m.

Sept. 25

- **Antique-and-curiosa market in Maastricht** will be held at Vismarkt on Boschstraat. Open from noon to 5:30 p.m.

Sept. 27 to Oct. 2

- **Home & Living Fair in Amsterdam** will be held at RAI. You'll find different ideas on how to brighten your interior at home. Open Tuesday, Wednesday, Saturday and Sunday from 10 a.m. to 6 p.m.; Thursday and Friday from 10 a.m. to 9 p.m. Admission: €20; children, ages 11 and under, €8.

Sept. 30 to Oct. 2

- **National tattoo in Rotterdam** will be held at Ahoy at Ahoyweg 10. This unique show has top-quality Dutch and international military and show bands. Get more information at <http://www.nationaletaptoe.nl>.

Ongoing

Through Oct. 8

- **British Curiosa Fair in Zeijen** will be held at De Oranjerie at Noorderstraat 1. Open daily from 1 to 6 p.m. Free admission.

Remain vigilant, and maintain situational awareness at all times.